

neprípustná — Podmienky prípustnosti žaloby o neplatnosť — Pojem záujem na konaní — Právna sila rozhodnutej veci

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Centre de Coordination Carrefour SNC je povinné nahradiť trovy konania.

**Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 4. marca 2011 —
Grigore/Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București**

(vec C-258/10)

„Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Sociálna politika — Bezpečnosť a ochrana zdravia pracovníkov — Smernica 2003/88/ES — Organizácia pracovného času — Pojem ‚pracovný čas‘ — Pojem ‚maximálny týždenný pracovný čas‘ — Lesník, na ktorého sa podľa jeho pracovnej zmluvy a uplatniteľnej kolektívnej zmluvy vzťahuje flexibilný pracovný čas 8 hodín denne a 40 hodín týždenne — Vnútroštátna právna úprava, podľa ktorej je zodpovedný za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne v revíri patriacom do jeho správy — Kvalifikácia — Vplyv nadčasov na odmenu a finančné príspevky dotknutej osoby“

1. *Sociálna politika — Bezpečnosť a ochrana zdravia pracovníkov — Smernica 2003/88 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času — Pracovný čas — Pojem — Lesník — Služba zahrňajúca povinnosť dohľadu nad lesným revírom osem hodín denne a štyridsať hodín týždenne s časovo neobmedzenou zodpovednosťou lesníka za oblasti spadajúce do jeho revíru — Zahrnutie — Podmienky — Fyzická prítomnosť na mieste výkonu práce a povinnosť byť k dispozícii svojmu zamestnávateľovi — Posúdenie vnútroštátnym súdom (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/88, článok 2 bod 1) (pozri bod 58, bod 1 výroku)*

2. *Sociálna politika — Bezpečnosť a ochrana zdravia pracovníkov — Smernica 2003/88 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času — Pracovný čas — Pojem — Lesník — Služobný byt, ktorý je mu poskytnutý — Vplyv na výpočet pracovného času — Kritériá, ktoré treba zohľadniť — Povinnosť zamestnanca byť fyzicky prítomný na mieste určenom zamestnávateľom a byť mu k dispozícii — Posúdenie vnútroštátnym súdom (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/88, článok 2 bod 1) (pozri body 64 – 70, bod 2 výroku)*

3. *Sociálna politika — Bezpečnosť a ochrana zdravia pracovníkov — Smernica 2003/88 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času — Maximálny týždenný pracovný čas — Lesník — Pracovná zmluva stanovujúca maximálny týždenný pracovný čas na štyridsať hodín — Povinnosti stanovené zákonom, ktoré vedú k tomu, že dohľad nad lesným revírom sa musí vykonávať buď nepretržite, alebo tak, že je pri tom prekročený maximálny pracovný čas — Nepripustnosť — Hranice — Posúdenie vnútroštátnym súdom (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/88, článok 6 a článok 17 ods. 1) (pozri bod 79, bod 3 výroku)*

4. *Sociálna politika — Bezpečnosť a ochrana zdravia pracovníkov — Smernica 2003/88 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času — Pôsobnosť — Odmena — Vylúčenie (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/88) (pozri body 36 – 38, bod 4 výroku)*

Predmet

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal Dâmbovița — Výklad článku 2 bodu 1 a článku 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času (Ú. v. EÚ L 299, s. 9, Mim. vyd. 05/004, s. 381) — Pojem „pracovný čas“ — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje zodpovednosť lesnej správy za všetky škody v jej oblasti napriek ustanoveniam v pracovnej zmluve o maximálnom dennom osemhodinovom pracovnom čase — Pojem „maximálny týždenný pracovný čas“ — Skutočný týždenný pracovný čas prekračujúci zákonný maximálny pracovný čas — Vplyv na odmenu a finančné príspevky dotknutej osoby

Výrok

1. Článok 2 bod 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času sa má vykladať v tom zmysle, že doba, počas ktorej lesník s osemhodinovým denným pracovným časom stanoveným v jeho pracovnej zmluve je povinný zabezpečovať dohľad nad lesným revírom, pričom je disciplinárne, majetkovo, správne a prípadne trestne zodpovedný za škodu v revíri patriacom do jeho správy, nezávisle od momentu vzniku tejto škody, predstavuje „pracovný čas“ v zmysle tohto ustanovenia jedine v prípade, ak povaha a rozsah povinnosti dohľadu tohto lesníka a režim zodpovednosti, ktorý sa na neho vzťahuje, vyžadujú jeho fyzickú prítomnosť na mieste výkonu práce a ak v uvedenom čase musí byť pre svojho zamestnávateľa k dispozícii. Vnútroštátnemu súdu prislúcha overiť najmä podľa uplatniteľného vnútroštátneho práva skutkové a právne okolnosti potrebné na posúdenie, či je to tak vo veci, ktorá mu bola predložená.

2. Kvalifikovanie doby ako „pracovného času“ v zmysle článku 2 bodu 1 smernice 2003/88 nezávisí od poskytnutia služobného bytu nachádzajúceho sa v revíri patriacom do správy dotknutého lesníka, pokiaľ toto poskytnutie neznamená, že lesník je povinný byť fyzicky prítomný na mieste určenom zamestnávateľom a byť mu k dispozícii na okamžité vykonanie vhodných úkonov v prípade potreby. Vnútroštátnemu súdu prislúcha overiť okolnosti potrebné na posúdenie, či je to tak vo veci, ktorá mu bola predložená.

3. Článok 6 smernice 2003/88 sa má vykladať v tom zmysle, že mu v zásade odporuje situácia, v ktorej napriek tomu, že pracovná zmluva lesníka stanovuje, že jeho maximálny pracovný čas je 8 hodín denne a 40 hodín týždenne, v skutočnosti tento lesník na základe zákonnej povinnosti zabezpečuje dohľad nad revírom patriacim do jeho správy, a to bez časového obmedzenia alebo spôsobom presahujúcim maximálny týždenný pracovný čas stanovený v tomto článku. Vnútroštátnemu súdu prislúcha overiť okolnosti potrebné na posúdenie, či je to taký prípad vo veci, ktorá mu bola predložená, a prípadne overiť, či podmienky stanovené v článku 17 ods. 1 alebo v článku 22 ods. 1 smernice 2003/88 týkajúce sa možnosti odchyliť sa od uvedeného článku 6 sú vo veci samej splnené.

4. Smernica 2003/88 sa má vykladať v tom zmysle, že povinnosť zamestnávateľa vyplácať plat alebo obdobnú sumu za dobu, počas ktorej je lesník povinný zabezpečovať dohľad nad revírom, za ktorý je zodpovedný, nespadá do pôsobnosti tejto smernice, ale podlieha príslušným ustanoveniam vnútroštátneho práva.